Matsushita Electric Works PM4H-A Multi-Range Timer



Limited Availability
Used and in Excellent Condition

Open Web Page

https://www.artisantg.com/94302-1

All trademarks, brandnames, and brands appearing herein are the property of their respective owners.

- Critical and expedited services
- In stock / Ready-to-ship

- · We buy your excess, underutilized, and idle equipment
- · Full-service, independent repair center

ARTISAN'
TECHNOLOGY GROUP

Your **definitive** source for quality pre-owned equipment.

Artisan Technology Group

(217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

Artisan Scientific Corporation dba Artisan Technology Group is not an affiliate, representative, or authorized distributor for any manufacturer listed herein.

Panasonic[®]

2 2

Cautions

External surge protection
If an external surge is applied to the timer, the internal circuit may be

a) To use the timer in a waterproof installation, be sure to tighten the reinforcing screws for the mounting frame so that the timer unit, rubber gasket, and panel surface are firmly fastened.

b) Note that if the timer is mounted without the panel cover and

Wiring Diagrams

Screw terminal type

1 2 3 4 5

rubber gasket, the panel surface will not be waterproof

damaged. We recommend to

Precautions for surface mounting

use a surge protector.

PM4H-A

Pin type

PM4H-A/S/M MULTI-RANGE TIMER INSTALLATION INSTRUCTIONS

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie den Timer in Betrieb nehmen. Weitere Daten finden Sie PM4H-A/S/M Multi-Bereichs Analog Timer Installationsanleitur

TEMPORISATEUR ANALOGIQUE NAIS PM4H MULTIGAMME RECOMMANDATIONS D'INSTALLATION

In order to operate the timer properly, please read these instructions before use. Please see the catalogue for more details.

Lire les recommandations avant utilisation, pour votre propre application.

Lire le catalogue pour plus de détails

Before use

To avoid damage to the timer, please observe the following instructions.

) To prevent interference with the internal circuit.

a) As the timer uses a power supply system without a transformer, please ensure that the power supply for the input equipment uses an insulated transformer (*1) of which the primary and secondary windings are mutually isolated and the secondary windings are not

connect it to any terminal other than the signal input erminal.

erminal type: 2), (*4) ninal layout differs between the nin type and the screw

) Terminal layout differs between the pin type and the screw terminal type; make sure you do not confuse them.
) To avoid malfunctions due to noise
a) Keep the input signal equipment, timer unit, and wiring as far away as possible from noise sources.
b) Use shielded wires or metal conduits for the input signal

wires.
c) Do not route the input and output wires in parallel with or in the same conduit with high voltage lines or power

5) This product has been developed / produced for industrial use only.

Bimensions and Panel Mounting Diagram

3: Panel mount dimensions (with mounting frame)

c) Mounting frame AT8-DA4(ATA4811)

D:Panel Cut-out Dimensions When n units are

verwenden.

Oherflächenmontag

PM4H-S

Pin type

 \bigcirc

mounted in a row, standard dimensions E=(48 x n-2.5)***

b) Rubber gasket ATC18002

:Panel Mounting Procedure

2. Attach mounting frame

3. with two mounting screws d) Panel (1 to 5 mm thickness)

a) Panel

1. Attach timer

D Bevor Sie mit der Installation beginnen

Bitte beachten Sie folgende Hinweise um Schäden am Timer zu vermeiden.

Vermeiden Sie Störungen im internen Stromkreis a) Da die Spannungsversorgung des Timers keinen Transformator beinhaltet, müssen die Eingangsgerät mit einem Transformator (*1)versehen sind, bei dem di Ausgangsseite nicht geerdet sein darf und die Ein- und

Ausgangsseite isoliert sein müssen.(*2) b) Wenn Sie mit einem Signal mehrere Timer gleichzeitig. ansteuern und dafür einen Kontakt oder einen Transisto verwenden, schließen Sie die Timer an eine gemeinsame Betriebsspannung an, um Kurzschlüsse zu

Anschlüsse (PM4H-A)

Anschlusse (PM4H-A)
a) Benutzen Sie beim Schraubklemmentyp für das Start-,
Reset- und Stopsignal den COM-Anschluß 2 als
Masseanschluß. Benutzen Sie beim
Schraubklemmentyp KEINESFALLS den COM-Anschluß
10 als Masseanschluß für das Start-, Reset- und
Stopsignal. Andernfalls könnte der interne Schaltkreis
zerstört werden

zerstört werden. b) Legen Sie an die Signaleingänge keine Fremdspannung an. Verwenden Sie nur potentialfreie Kontakte.

ch. Verwenden Sie nur polentialheie Romarde. ch) Schließen Sie die Signaleingänge niemals direkt an die Stromversorgung an. Schließen Sie die Signaleingänge des Schraubklemmentyps so an, daß der Signalkreis nach Anlegen der Versorgungsspannung geschlossen Bitte beachten Sie, daß die Anschlußbelegung beim

Sockel- und beim Schraubklemmentyp unterschiedlich ist

Starkstromleitungen bzw. Hochspannungsleitungen oder in ein gemeinsames Schutzrohr gelegt werden.

5) Dieses Produkt ist ausschließlich für die industrielle Fertigung bestimmt.

D Maße und Montagediagramm

b) Gummidichtung ATC18002 c) Montagerahmen AT8-DA4(ATA4811)

mit den zwei Schrauben befestiger

Bei n in der Reihe montierten Einheiter

C: Anleitung für die Paneelmontage

l) Paneel (1 bis 5 mm Dicke)

1. Timer anschließen

D:Tafelausschneidemaße.

2. Montagerahmen

Timed-out 2 Form C

NO 6 7 8 9 10

Avant utilisation

Pour éviter d'endommager le temporisateur, bien lire les points suivant :

révenir les interférences du circuit interne) Comme le temporisateur utilise une alimentation sans transformateur, utiliser un transformateur à enrouleur séparé (*1), dont le secondaire n'est pas mis à la terre avec le primaire et dont le primaire et le secondaire sor isolés mutuellement (*2).

b) Lorsqu'un signal d'entrée est commun à plusieurs temporisateurs, au travers d'un relais ou d'un transistor les phases des alimentations doivent être les mêmes. Si ce n'est pas le cas, les circuits internes peuvent être endommagés(*3). nnexions des entrées (PM4H-A)

Connexions des entrees (PM4H-A) ay Vérifier que la borne 2 (modèle à vis: 2) est utilisée comme commun pour les signaux départ (start), remise à zéro (reset), stop. Ne jamais utiliser la borne 10 (modèle à vis: 1) comme borne commune, autrement le circuit interne peut être endormmagé. b) Ne pas applique rune tension sur les bornes d'entrée ni sur toutes les autres bornes, autre que la borne du signal d'entrée.

signal d'entrée. e jamais connecter les bornes des signaux directemer

sur l'alimentation. Connecter les fils des signaux après que l'alimentation soit fournie à la borne 2. (modèle à Le câblage des bornes diffèrent entre le modèle à vis et celui à broches; attention à ne pas les confondre. Prévenir les erreurs dues aux bruits parasites

) Prévenir les erreurs dues aux bruits parasites a) Le composant d'entrée, le temporisateur et les fils des signaux d'entrée doivent être séparés aussi loin que possible des sources de bruits électriques.
b) Pour connecter les fils d'entrée, utiliser des fils blindés ou utiliser des conduits métalliques.
c) Lors de connexions des fils d'entrée ou de sortie, ne pas les connecter parallèlement à des câbles de haute tension ou d'alimentation, et éviter d'utiliser les mêmes conduits.

Panasonic[®]

尚、詳しくはカタログをご覧ください。

Para más detalles consulte el catálogo

3

2 2

9 2(2)

保管用

PM4H-A/S/M マルチレンジタイマ 取扱説明書 AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEI TEMPORIZZATORI PM4H-A/S/M temporizador multi-rango PM4H-A/S/M INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

ご使用前にこの説明書をよくお読みいただき、正しくお使いください。

Per un corretto utilizzo dei temporizzatori serie PM4H, leggere attentamente le seguenti

avvertenze, per le funzioni operative far riferimento alle specifiche tecniche riportate nel catalogo

Para un correcto funcionamiento de este producto, por favor, lea antes estas instrucciones

安全上のご注意 けがや事故防止のため、以下のことを必ずお守り下さい。

⚠警告

●本製品の故障や外部要因による異常が発生しても、システム全体が安全側に働くように本製品の外部で安全対策を行ってください。

燃焼性ガスの雰囲気では使用しないでください。爆発の原因となります。 ●本製品を火中に投棄しないでください。電池や電子部品などが破裂する原因となります。

⚠注意

■異常発熱や発煙を防止するため、本製品の保証特性・性能の数値に対し余裕をもたせて使用してください。

分解、改造はしないでください。異常発熱や発煙の原因となります。●通電中は端子に触れないでください。感電のおそれがあります。●非常停止、インターロック回路は外部で構成してください。●電線やコネクタは確実に接続してください。接続不十分な場合は、異常発熱や発煙の原因となります。

●製品内部に液体、可燃物、金属などの異物を入れないでください。異常発熱や発煙の原因となります。

●電源を入れた状態では施工(接続、取り外しなど)しないでください。感電のおそれがあります。

ご使用前に 精密機器のため、下記の取付条件及びご注意 をお守りください。 1) 電源回路および入力回路の破壊防止のために

a)電源回路はトランスレス方式のため、外部入力機器(*2)の電源は1次と2次の絶縁された電源トランス(*1)で、しかも2次側が接地されていないもの をご使用ください。
 をこ使用くたさい。)1つの入力信号を複数のタイマに同時入力する場合、電源位相が一致していないと短絡電流(*3)が流れます。

必ず雷源位相を合せてください。 入力の接続について(PM4H-A) a)入力信号は、それぞれの入力端子と共通端子であ

る端子②(ネジ締め端子[2])を短絡することで入力 されます。端子(10(ネジ締め端子(11)を入力信号の 共通端子には絶対しないでください。破損の原因 となります。

b) 信号入力端子に電圧を印加したり、信号入力端子以外 の端子と接続したりしないでください。 c)入力端子を直接電源ラインに接続(*4)しますと、

入力端子に過電圧がかかり、内部回路破壊の原因となります。 3) ピンタイプとネジ締め端子タイプでは端子配列が違

いますので、誤配線にご注意ください。 4) ノイズによる誤動作を避けるために a) 入力信号機器、タイマ本体及び配線はノイズ発生

源からできるだけ離してください。 b) 入力信号線はシールド線又は金属電線管を使用し てください。 c) 入力及び出力配線は高圧線、動力線の平行配線や

同一電線管配線はしないでください。

寸法及びパネル取付図

b) ゴムパッキン ATC18002 (ネジ締め端子の防水タ

c) 取付枠 ATA4811 (ネジ締め端子タイプに附属ピ

3:埋込取付時(アダプタ装着)の寸法

3 取付えジで固定する (2ヶ所)

a) パネル

イプに附属

ンタイプは別売 C:パネルの取付順序

| 本体を入れる

2.取付枠を入れる

: パネルカット寸法

連続取付の場合

 $E=(48 \times n-2.5)^{+0.1}$

Precauzioni di utilizzo Attenersi alle sequenti indicazioni per

evitare danni al temporizzatore

evitare danni al temporizzatore

1) Prevenzione di interferenze al circuito interno:

a) Il temporizzatore non è dotato di un trasformatore interno, assicurarsi che i dispositivi impiegati per il segnale di ingresso siano alimentati separatamente con un trasformatore che abbia l'avvolgimento primario separato da secondario senza collegamento a terra. Assicurarsi che non venga utilizzato un autotrasformatore.

b) Quando si applicano più segnali di ingresso allo stesso temporizzatore, (tramite contatto o transistor), assicurarsi che la fase di riferimento sia sempre la stessa, altrimenti si potrebbero generare correnti di corto circuito.

2) Collegamento degli ingressi. (PM4H-A)

a) Assicurarsi di utilizzare sempre il terminale n° 2 come comune per tutti gli ingressi di segnale.

Non utilizzare mai il terminale n° 10 (n° 1 per il tipo con terminali a vite), come comune, altrimenti la circuiteria interna potrebbe essere danneggiata.

ıterna potrebbe essere danneggiata. on collegare mai una tensione ai terminali dei segnali di

ingresso.)Chiudere il segnale di ingresso (start, reset, stop), solament

cipciniquete il seginare di ingresso (salar, teset, stopp, sodarineri dopo che il temporizzatore sia stato alimentato.
) Fare attenzione che la numerazione dei terminali è differente tra il modello con uscita a Pin ed il tipo con terminali a vite.
) Per prevenire malfunzionamenti causati da disturbi esterni all temporizzatore e gli eventuali dispositivi collegati agli ingressi devono essere collocati più lontano possibile da accordi abstriche. sorgenti elettriche.

b)Per il collegamento utilizzare cavi schermati più corti c) Non collegare gli ingressi e le uscite nelle vicinanze di cavi ad alta tensione

5) Questo prodotto e' stato sviluppato/prodotto solo per uso industriale.

B: Dimensioni di foratura da pannello

b) Guarnizione in gomma ATC18002 c) Staffa di fissaggio AT8-DA4

C: Procedura di montaggio su pannello

d) Spessore pannello da 1 a 5mm

D: Foratura del pannello per montaggi affiancati:

1. Inserire il temporizzatore

3. Stringere le due viti

2. Inserire la staffa di fissaggio

attenersi alla seguente formula E=(48 x n°timer-2.5)+0.6

Dimensioni e forature per il fissaggio su pannello

Antes de usar

Para evitar dañar el temporizador, por favor tenga en cuenta lo siguiente:

Para prevenir interferencias en el circuito interno.

a)Puesto que el temporizador no usa transformador en el circuito de alimentación interno, el equipo de alimentación externo debe tener un transformador de aislamiento (*1) en el cual tanto el primario como el secundario estén aislados y el secundario no esté conectado a tierra, (*2)

b)Cuando se aplica una señal de entrada simultáneamente a concisión el propositio de a través de se centrada el conteste.

más de un temporizador, a través de una entrada de contacto o transistor, las fases de los circuitos de alimentación deben ser las mismas. Si están desfasadas, se generará un cortocircuito. (*3)

contocircuito. (*3)

a) Assignizes de usar el terminal 2 (tipo terminal a tornillo: 2)

como terminal común para conectar las señales de entrada, resel y stop. Nunca use el terminal 10 (tipo terminal a tornillo 11 como terminal común para estas entradas. De otra forma, el vicircuito interno del temporizador se puede dañar.

b) No aplicar tensión al terminal de la señal de entrada ni conectarlo a ningún orto terminal que nos ae el terminal de la señal de entrada. (c) Nunca conectar los terminal que nos ae el terminal de la señal de entrada.

c) Nunca conectar los terminales de señal directamente a la alimentación. Conectarlos de tal manera que se cierren después de que la alimentación se aofluere al terminal 2 (tipo después de que la alimentación se aofluere al terminal 2 (tipo

después de que la alimentación se aplique al terminal 2 (tipo

terminal a tornillo: 2). (*4) El cableado de los terminales del tipo a base y del tipo a tornillo

y a calificación de los entiminaes de lipid a diase y der lipid a continuido es distintos, asegúrese de no confundirse
1) Para prevenir un funcionamiento incorrecto debido a ruido
a) El temporizador, las líneas de señal de entrada y los
cemos sea posible de cualquier fuente de ruido eléctrico.

como sea posible de cualquier fuente de ruido efectrico.
b) Utilice conductos metálicos para proteger los cables de
entrada o cables apantallados
c) Los cables de entrada y salida, no deben ser conectados en
paralelo a cables de alta tensión o potencia.
Este artículo ha sido desarrollador febriados entratores.

) Este artículo ha sido desarrollado/ fabricado exclusivamente par

Dimensiones y diagrama de instalación a panel

A: Dimensiones B: Dimensiones de instalaciones a panel (con

adaptador a panel)

b) Junta de goma ATC18002

c) Adaptador a panel AT8-DA4(ATA4811) Proceso del montaje del panel

1. Fijar el temporizador

Fijar el adaptador a panel
 con dos tornillos

d) Panel (espesor: 1 a 5 mm)

D: Dimensiones de los agujeros del panel cuando se montan n unidades en una fila, dimensiones E=(48 x n-2.5) +0.6

やがボージの発生により、タイマ内部回路が破壊することがありますので、サージ吸収素子をご使用ください。

パネル面が充分密着するよう取付枠の取付ネジを締め付けてご

の防水性が失われます。

 $(+\bar{)}^{POWER}(-\bar{)}'$

Pulse ON-Flicker

Translation one esterna se il temporizzatore è soggetto a bruschi aumenti di

A: Dimensioni

a) Pannello

tensione, il circuito interno potrbbe danneggiarsi. Utilizzare sempre una auzioni ner il montaggio superficiale a) Se si installa il tempo

auzioni per il montaggio superincio. Se si installa il temporizzatore in un'ambiente umido assicurarsi di utilizzare il modelo IP65 e di far aderire la guarnizione in gomma con il pannello, agendo sulle viti della staffa di fissaggio. Attenzione se il temporizzatore viene installato senza guarnizione e

senza frontalino la protezione agli spruzzi d'acqua non è garantita

Precauciones cción contra sobretensiones externas Si se aplica una sobrete ensión externa al temporizador, se puede dañar el circuito interno. Se deberá usar un elemento de protección contra

nes nara instalación en nanel

zauciones para instalación en panel Usar el temporizador en una instalación resistente al agua, asegúrese de apretar los tornillos del adaptador a panel tal que el temporizador, la junta de goma y el panel queden firmemente sujetos. Si se monta el temporizador sin la cubierta del panel ni la junta de goma, se perderá la propiedad de resistencia al agua de la instalación en panel.

Cableado

SCHÉMA DE CÂBLAGE PM4H-A Screw terminal type , , , , , ,

A) (5) 6789101 `@₹

Pulse ON-delay Pulse ON-Flicker Signal OFF/delay Differential ON/OFF-delay(2) [PM4H-S.PM4H-M] ON Power Supply OF2 Power Supply FO Supply SF) Supply ON 2-6 ON Time Contact Inst Contact Differential ON/OFF-delay(1) Pulse Flicker Pulse One-sho Pulse One-cyele Note: Instantaneous contact only for PM4H-M (FL) Supply (OS) Supply (OC) Supply Supply : setting time, t<T One Pulse time(ta): Approx.0.8s

使用上のご注意 1 雷源重畳サージ保護 2. 表面取付時

Pin type

Pulse ON-delay

Timed-out 2 Form C

a) 防水タイプとしてご使用の場合、タイマ本体とゴムパッキン

使用ください。 b)パネルカバー及びゴムバッキンを外しての取付けは、パネル面

端子配列・結線図

Schema di collegamento PM4H-S Screw terminal type Pin type • Timed-out 2 Form C

A 5

Screw terminal type • Timed-out 2 Form C 112131415

Grafico di funzionamento

A 5 \bigcirc _g (Q Q)

One Pulse time(ta): Approx 0.8:

РМ4Н-М

Differential ON/OFF-delay(2)

Pin type

NC NO 6 7 8 9 10 NC 12345 Diagrama de tiempo

Screw terminal type

Timed-out 1 Form C

[PM4H-S.PM4H-M] OF2 Power Supply FO Supply SF) Supply (ON) Supply ON Time Contact Inst Contact Pulse One-cyele Pulse Flicker Differential ON/OFF-delay(1) Pulse One-shot (OF1) Supply OC Supply (FL) Supply (OS) Supply ON ION TOFF

Signal OFF/delay

パナソニック デバイス SUNX株式会社 パナソニック デバイス SUNX 竜野株式会社 http://panasonic.net/id/pidsx

〒679-4123 兵庫県たつの市龍野町片山300番地 TEL:0791-63-0511(代表) <コールセンタ・フリーダイヤル> TFI:0120-394-205 ※サービス時間/9:00~17:00(12:00~13:00、当社休業日を除く) © Panasonic Industrial Devices SUNX Co., Ltd. 2016

8A1 815 7000 5 PRINTED IN JAPAN

T: setting time, t<T

Panasonic Industrial Devices SUNX Co., Ltd. Overseas Sales Division (Head Office) http://panasonic.net/id/pidsx/global

grounded.(*2)
) When you are using an input contact to give

b) When you are using an input contact to give simultaneous input signals to more than one timer, ensure that the phases of the power supplies are the same. If the power supplies are not in phase, a short-circuit current will be generated. ("3) Input connections (PM4H-A) a) Be sure to use the terminal 2 (screw terminal type: 2) as common terminal for inputting start, reset and stop signal. Never use the terminal 10 (screw terminal type 1) as common terminal for these inputs. Otherwise, the internal circuit of the timer may be damaged. Do not apply a voltage to the signal input term

c) Never connect the signal terminals directly to the power supply line. Connect signal lines so that the signal circuit is closed after power is supplied to the terminal 2 (screw

A: Maße

Sicherheitshinweise

Bei Überspannung kann der interne Schaltkreis des Timers zerstört werden. Wir empfehlen, einen Überspannungsschutz zu

a) Wenn Sie den Timer vor Spritzwasser schützen möchten, ziehen Sie die Befestigungsschrauben, die Timer, Gummidichtung und

spritzwassergeschützt ist, wenn Sie den Timer ohne die

Anschlußdiagramme

Paneel am Montagerahmen befestigen, fest an.

b) Bitte beachten Sie, daß die Installation nicht

a) Paneel

Söckel-Und Deill Schradussenling und Störstrahlung vermeiden a) Schützen Sie die Eingangsgeräte, den Timer und die Eingangssignal-Leitungen vor Störstrahlungen, indem Sie sie so weit wie möglich von jeder Störquelle entfern

oder installieren Sie jeden Eingangsschaltkreis separat. c) Ein- und Ausgangsleitungen dürfen nicht parallel zu

Dimensions et schéma de fixation

de fixation) a) panneau b) joint en caoutchouc ATC18002

B: Dimensions du panneau de découpe (avec l'étrier

c) Etrier de fixation AT8-DA4 C:Méthode de montage Passer le temporisateur par le trou du panneau 2. Glisser l'étrier de fixation par l'arrière

3. Serrer avec les deux vis d) panneau (épaisseur de 1 à 5mm) D:découpage du panneau

E=(48 x n-2.5) PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Pour un montage contigü

Protection des pics de tension externes Lors de pics de tension externe appliqués au temporisateur, le circuit interne peut être endommagé. Une protection contre les surtensions doit être utilisée Précaution lors du montage pour la façade a) Pour avoir un temporisateur installé de manière étanche, vérifier le serrage entre le panneau, le joint et l'étrier.

 b) Noter qu'un montage du temporisateur sans le couverde de facade et le joint, ne peut donner l'étanchéité voulue

PM4H-M Pin type

• Timed-out 1 Form C

Tableaux de minutage

2431-1 Ushiyama-cho, Kasugai-shi, Aichi, 486-0901, Japan Phone: +81-568-33-7861 FAX: +81-568-33-8591 About our sale network, please visit our website. © Panasonic Industrial Devices SUNX Co., Ltd. 2016

Artisan Technology Group is an independent supplier of quality pre-owned equipment

Gold-standard solutions

Extend the life of your critical industrial, commercial, and military systems with our superior service and support.

We buy equipment

Planning to upgrade your current equipment? Have surplus equipment taking up shelf space? We'll give it a new home.

Learn more!

Visit us at artisantg.com for more info on price quotes, drivers, technical specifications, manuals, and documentation.

Artisan Scientific Corporation dba Artisan Technology Group is not an affiliate, representative, or authorized distributor for any manufacturer listed herein.

We're here to make your life easier. How can we help you today? (217) 352-9330 | sales@artisantg.com | artisantg.com

